



Asamblea General

Distr. limitada
3 de octubre de 2002
Español
Original: inglés

Comité Especial encargado de negociar una convención contra la corrupción

Tercer período de sesiones

Viena, 30 de septiembre a 11 de octubre de 2002

Tema 3 del programa

Examen del proyecto de convención de las Naciones Unidas contra la corrupción, con especial hincapié en los artículos 1 a 39

Propuestas y contribuciones recibidas de los gobiernos

Colombia: enmienda del artículo 5

Se propone que la labor relativa al artículo 5 continúe sobre la base del siguiente texto¹:

“Artículo 5

Políticas preventivas contra la corrupción

“1. Los Estados Parte elaborarán y aplicarán o mantendrán en vigor, de manera compatible con los principios fundamentales de su ordenamiento jurídico, políticas coordinadas y eficaces de lucha contra la corrupción. Esas políticas fomentarán [la participación de la sociedad civil] [la participación de la ciudadanía] y reflejarán los principios del imperio de la ley, [buena gestión de los asuntos públicos] [gestión eficiente de la administración pública], integridad, transparencia [y rendición de cuentas]².

2. Los Estados Parte procurarán evaluar periódicamente los instrumentos jurídicos y las prácticas del sector público en vigor pertinentes a fin de descubrir si existe el peligro de corrupción [y de actos delictivos relacionados con ella]³.

¹ El texto de la presente propuesta es una versión revisada que presentó Colombia, que coordinó un grupo de trabajo oficioso, a solicitud del Presidente.

² Una delegación propuso que se trasladara la segunda oración del párrafo 1 al preámbulo del proyecto de convención.

³ Algunas delegaciones propusieron que se reconsiderara esta redacción tras el examen de la definición de corrupción.



3. Los Estados Parte procurarán elaborar y evaluar proyectos e implantar y fomentar prácticas y políticas óptimas encaminadas a prevenir la corrupción [y los actos delictivos relacionados con ella].

4. Cada Estado Parte comunicará al Secretario General de las Naciones Unidas el nombre y la dirección de la autoridad o las autoridades que puedan ayudar a otros Estados Parte a formular y aplicar una política de lucha contra la corrupción. En dicha información deberán constar los nombres y direcciones de los órganos a que se hace referencia en el artículo 5 bis de la presente Convención⁴.

5. Los Estados Parte colaborarán entre sí y con las organizaciones internacionales y regionales competentes, según proceda, con miras a promover y formular las medidas señaladas en el presente artículo. Ello comprenderá la participación en proyectos internacionales para la prevención de la corrupción [y de los actos delictivos relacionados con ella].”

⁴ Varias delegaciones opinaron que el párrafo 4 debía trasladarse al artículo 5 bis. Otras sugirieron que se desplazara a un artículo relacionado con la asistencia técnica.